	<b>ULUSLARARASI UYGUNLUK DEĞERLENDİRME SERVİSİ A.Ş.</b>	<b>Doküman No</b> <i>Document No</i>	BL-H-PR-005	
	<b>BELGELİ KURULUŞLARA UYGULANACAK YAPTIRIMLAR PROSEDÜRÜ</b> <b>SANCTIONS TO BE APPLIED TO CERTIFIED CLIENTS PROCEDURE</b>	<b>Yayın Tarihi</b> <i>Issue Date</i>	01.02.2017	
		<b>Revizyon Tarihi</b> <i>Revision Date</i>	01.07.2024	<b>No</b>

## 1. AMAÇ / OBJECTIVE

Bu prosedür, TSE GLOBAL tarafından belge ve/veya marka kullanma hakkı verilen bir kuruluşun belgesini askıya alma, belgesinin iptali ve sözleşmesinin fesih edilmesi ile ilgili faaliyetlere ait esasları açıklamak amacıyla hazırlanmıştır.

*This procedure has been prepared in order to explain the principles of activities related to suspension, cancellation of the certificate and termination of the contract of the company that has been granted the right to use a certificate and/or trademark by the TSE GLOBAL.*

## 2. KAPSAM / SCOPE

Bu prosedür, belgeli kuruluşun belgesini askıya alma, belgesinin iptali ve sözleşmesinin fesih edilmesi ile ilgili durumlarda yapılacak olan işlemleri kapsar.

*This procedure contains the activities to be taken in cases of suspension, cancellation of the certificate and termination of the contract of the certificated companies.*

## 3. SORUMLULAR / RESPONSIBILITIES

Helal Sektör Birimi / *Halal Sector Unit Executive*

Helal Teknik Sorumlusu/ *Halal Technical Specialist*

Uluslararası Uygunluk Değerlendirme Koordinatörlüğü / *International Conformity Assessment Coordinator*

Karar Komitesi / *Decision Committee*

## 4. UYGULAMA/ IMPLEMENTATION


### 4.1 Belgeli Kuruluşların Belgelerine Uygulanacak Yaptırımlar / *Sanctions to be applied for Certificates of Certified Companies*

Belge sahibi kuruluşun **Belge ve Marka Kullanma Sözleşmesi** hükümlerine aykırı hareket ettiğinin tespiti, ürün üzerinde ve/veya üretim yerinde yapılan tetkik sonuçlarına göre belgelendirme esaslarına aykırılığın tespit edilmesi halinde; Karar Komitesi kararıyla aşağıda belirtilen uygulamalar, uygunsuzluğun önem derecesine göre sırasıyla veya herhangi birinden başlayarak uygulanır.

*If the certificated company acts in violation of the provisions of "Usage of Certificate and Trademark Contract" and/or any non-compliance with the certification principles is determined according to the results of the audit conducted on the product and/or at the production area; the following activities are implemented in order or starting from any of them, depending on the importance of the nonconformity with the decision of the Decision Committee,*

Karar Komitesi aynı veya farklı cezai uygulamalara tekrar karar verebilir. Bağlı bulunulan ilgili birim, bu uygulamaların her aşamasında gerekli gördüğü incelemeleri yapma, ve yeni düzeltici faaliyet taleplerinde bulunabilir.

*The Decision Committee may decide again on the same or different enforcement actions. The Unit Executive may make the necessary control and requests for new corrective actions at every stage of these implementation.*

	<b>ULUSLARARASI UYGUNLUK DEĞERLENDİRME SERVİSİ A.Ş.</b>	<b>Doküman No</b> <i>Document No</i>	BL-H-PR-005	
	<b>BELGELİ KURULUŞLARA UYGULANACAK YAPTIRIMLAR PROSEDÜRÜ</b> <b>SANCTIONS TO BE APPLIED TO CERTIFIED CLIENTS PROCEDURE</b>	<b>Yayın Tarihi</b> <i>Issue Date</i>	01.02.2017	
		<b>Revizyon Tarihi</b> <i>Revision Date</i>	01.07.2024	<b>No</b> 05

#### 4.1.1 Uyarı Bildirimi/ Warning Notification

Karar Komitesi kararı ile Belge Sahibine uygulanan cezai hükümdür. Başvuru Sahibi ve Belge Sahibi, uyarı bildiriminden sonra, uyarı bildiriminin gereğini yerine getirmek üzere yapmış olduğu düzeltici faaliyetleri, belirtilen süre içinde bağlı bulunan ilgili birime yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür.

*It is the notification of enforcement sanction to be applied to the certificated company with the decision of the Decision Committee. After the warning notification, the applicant company and the Certificated company are obliged to notify the Unit Executive in writing, within the specified period, for the corrective actions taken to fulfill the requirements of the warning notification.*

#### 4.1.2 Askıya Alma/ Suspension

TSE GLOBAL tarafından Belge ve/veya Marka kullanma hakkı verilen kuruluşların belgeleri, belirli bir süre için askıya alınabilir. Belgenin askıda kalma süresi maksimum 6 (altı) aydır. Belgenin askıya alınması kararı Karar Komitesi tarafından belirlenir. Belgenin askıya alınma kararı, TSE GLOBAL tarafından belge sahibi kuruluşa yazılı olarak bildirilir.

*The certificates of the companies that have been given the right to use Halal certificates and/or logo by the TSE GLOBAL may be suspended for a certain period of time. The suspension period of the certificate is maximum 6 (six) months. The decision to suspend the certificate is determined by the Decision Committee. The decision to suspend the certificate is notified in writing to the certificated company by the TSE GLOBAL.*


Belge sahibi; askı süresince elindeki belgeyi TSE GLOBAL'e iade eder ancak belge iptal edilmez. Belge sahibi askı süresi içinde, ürünün TSE GLOBAL tarafından belgelendirilmiş olduğunu beyan edemez, belge ve sözleşme ile verilen hiçbir hakkı kullanamaz, daha önce üretilen TSE GLOBAL markalarından birini taşıyan ürünleri piyasaya sunamaz.

*The certificated company returns the certificate to the TSE GLOBAL during the suspension period; however, the certificate is not cancelled. The certificated company cannot declare that the product has been certificated by TSE GLOBAL during the suspension period; cannot use any right given by certificate and contract; cannot offer products the previously produced containing one of TSE GLOBAL logos to the market.*

Belge askı süresi içinde, askıya alma sebeplerinin belge sahibi tarafından giderildiğinin beyan edilmesi ve bunu takiben yapılacak ara kontrol sonucunda askı sebebinin ortadan kalktığının tespiti durumunda Karar Komitesi kararına göre belge sahibi belge kullanma hakkını yeniden kazanır, aksi takdirde belgesi iptal edilir. Belge sahibi, belgelerinin kullanma hakkının askıya alındığı süre içerisinde daha önceki mali yükümlülüklerini yerine getirme ve masrafları ödemekle yükümlüdür.

*During the certificate suspension duration, it must be declared that the reasons for the suspension have been eliminated by the document owner. If it is determined that the reason for suspension has solved as a result of the surveillance audit to be carried out following this, the certificated company regains the right to use the certificate according to the decision of the decision committee, Otherwise the certificate will be cancelled. The certificated company obliged to fulfill its previous financial obligations and to pay the costs within the period of suspension of the right to use its documents.*

Kuruluş, askı süresi boyunca belgeyi ve varsa kullanma hakkı verilen markaya ait logoyu ürünleri üzerinde kullanamaz. Ayrıca belge sahibi kuruluş; askı süresince ürününün belgeli olduğunu beyan etmemek, markalı ürünleri piyasaya vermemek ve daha önce piyasaya sunmuş olduğu marka taşıyan kusurlu ürünlerini piyasadan toplamakla yükümlüdür. Belgenin askıya alınması halinde, askı süresince belgelendirmeye atıf yapan reklâm malzemelerini ve kuruluşun internet sitesinde kullanamaz.

	<b>ULUSLARARASI UYGUNLUK DEĞERLENDİRME SERVİSİ A.Ş.</b>	<b>Doküman No</b> Document No	BL-H-PR-005	
	<b>BELGELİ KURULUŞLARA UYGULANACAK YAPTIRIMLAR PROSEDÜRÜ</b> <b>SANCTIONS TO BE APPLIED TO CERTIFIED CLIENTS PROCEDURE</b>	<b>Yayın Tarihi</b> Issue Date	01.02.2017	
		<b>Revizyon Tarihi</b> Revision Date	01.07.2024	<b>No</b>


The company cannot use the certificate and, if any, the logo that has been given the right to use it on its products during the suspension duration. In addition, the certificated company is obliged not to declare that its product is certified during the suspension duration; not place products with the logo on the market and to collect the defective products with the logo that it has previously put on the market. In case the certificate is suspended, advertisement materials referring to the certification and advertisements on the company website referring to the certification cannot be used during the suspension duration.

#### 4.2 Belgenin İptali ve Sözleşmenin Feshi / Cancellation of the Certificate and Termination of the Contract

Aşağıdaki durumlardan birinin gerçekleşmesi halinde Karar Komitesi kararı ile belge iptal edilir.

If one of the following situations occurs, the certificate is canceled by the decision of the Decision Committee.

- Üretim yerinin değişmesi, belge sahibinin bu konuda TSE GLOBAL'e belirtilen süre içinde haberdar etmemesi ve/veya yeni bir üretim yerinde üretim yapması  
*Change of the production area and failure of the certificated company to notify the TSE GLOBAL within the specified period and/or producing at a new production area.*
- TSE GLOBAL onayı alınmadan belge kapsamındaki üründe değişiklik yapılarak üretilmesi,  
*Production of the product within the scope of the certificate by making changes without the approval of the TSE GLOBAL.*
- Üretim yeri Başvuru sahibine ait değilse, üretim yeri ile yaptığı sözleşmenin sona ermesi ve yenilenmemesi,  
*In case the production area does not belong to the applicant company, the contract of production area is terminated and not renewed*
- Ticari marka Başvuru Sahibine ait değilse, ticari markanın sahibi ile Belge Sahibi arasındaki Ticari markanın kullanma hakkıyla ilgili Sözleşmenin sona ermesi ve yenilenmemesi,  
*In case the trademark does not belong to the applicant company, the agreement between the owner of the trademark and the certificated company regarding the right to use the trademark expires and is not renewed,*
- Ticari markanın tescil süresinin sona ermesi ve yenilenmemesi,  
*The expiry of the trademark registration period and its non-renewal,*
- Belge sahibinin başvuru, üretim yeri incelemesi veya TSE GLOBAL üreticinin beyanını esas aldığı işlemlerle ilgili olarak gerçeklerle bağdaşmayan beyanda bulunması,  
*Making statements that are inconsistent with the facts about application, production area audit inspection or regarding the process based on the manufacturer's declaration to the TSE GLOBAL by certificated company*
- Belgenin ve/veya TSE GLOBAL Markasının kasıtlı olarak belge kapsamı haricinde kullanılması,  
*The use of the certificate and/or the TSE GLOBAL logo outside the scope of the certificate intentionally*
- Belge sahibinin hukuki olarak iflas etmesi,  
*Legal bankruptcy of the document owner*
- Belge Sahibinin TSE GLOBAL' a karşı hukuki ve mali yükümlülüklerini yerine getirmemesi,  
*Failure of the certificated company to fulfill its legal and financial obligations to TSE GLOBAL,*
- Belgenin askıya alınmasına sebep olan uygunsuzlukların belirlenmiş olan askı süresi sonunda giderilmemiş olması.  
*Not elimination of the non-compliances that caused the suspension of the certificate until the end of the specified suspension period*
- Gözetim tetkiklerinde can ve mal güvenliği ile insan sağlığını doğrudan etkileyen uygunsuzluklar tespit edilmesi.

	<b>ULUSLARARASI UYGUNLUK DEĞERLENDİRME SERVİSİ A.Ş.</b>	<b>Doküman No</b> <i>Document No</i>	BL-H-PR-005	
	<b>BELGELİ KURULUŞLARA UYGULANACAK YAPTIRIMLAR PROSEDÜRÜ</b> <b>SANCTIONS TO BE APPLIED TO CERTIFIED CLIENTS PROCEDURE</b>	<b>Yayın Tarihi</b> <i>Issue Date</i>	01.02.2017	
		<b>Revizyon Tarihi</b> <i>Revision Date</i>	01.07.2024	<b>No</b>

*Identification of nonconformities that directly affect safety of life and property and the factors affect the human health during surveillance audit.*

ve yukarıda açıklanan durumlara benzer diğer haller./ *and other cases similar to those described above.*

Belgelerinin iptaline karar verilen Belge Sahibinin Sözleşmesi, Karar Komitesinin kararı ile feshedilir. Sözleşmesi fesih edilen kuruluşa TSE GLOBAL tarafından bildirilir. Sözleşmesi fesih edilerek belgesi iptal edilen kuruluş, sözleşme ile kendisine verilen belgeyi en geç 30 gün içerisinde TSE GLOBAL'a iade eder. Sözleşmesi fesih edilen belge sahibi kuruluş, mevcut borçlarını ve fesihten doğan masrafları ödemekle yükümlüdür.

*The agreement of certificated company, whose certificates are decided to be canceled, is terminated by decision of the decision committee. The situation is notified by the TSE GLOBAL to the company whose contract has been terminated. The company whose contract is terminated and whose certificate is canceled returns the contract and the certificate to TSE GLOBAL within 30 days at the latest. The certificated company whose contract has been terminated is obliged to pay its current debts and expenses arising from the termination.*

Belge iptali ve/veya Sözleşme fesih kararları TSE GLOBAL'in internet sitesinde ilan edilir.

*Decisions of certificate cancellation and/or contract termination are announced on the TSE GLOBAL website.*

Belge sahibi kuruluş, TSE GLOBAL markasını stokta mevcut ürünleri üzerinden kaldırmakla ve ayrıca yazışma, satış bağlantıları, ilan ve reklamlarında belgenin ve markanın kullanımını durdurmakla yükümlüdür. Fesihten sonra belge ve TSE GLOBAL Markasını kullanmaya devam eden kuruluşlar için hukuki işlemler başlatılır. Bu kapsamdaki uygulamalar **Belge Logo Ve Marka Kullanma Sözleşmesi** kapsamında gerçekleştirilir.

*The certificated company is obliged to remove the TSE GLOBAL logo from its products in stock, and also to stop the use of the certificate and logo in its correspondence, sales connections and advertisements. Legal proceedings are initiated for companies that continue to use the certificate and TSE GLOBAL logo after termination. Implementation within this scope are carried out in accordance with "Usage of Certificate and Logo Contract".*

Kuruluşun talebiyle belgenin fesih edilmesi ve/veya askıya alınması durumlarında, firmanın isteğiyle belgeli olduğu dönemde üretmiş olduğu, piyasada bulunan ürünlerin arzına en çok 6 (altı) aylık bir süre için izin verilebilir. TSE GLOBAL belirlediği süre sonunda piyasaya arz edilen ürünlere haksız marka işlemi uygulanır.

*In case of termination and/or suspension of the certificate at the request of the company, the supply of products that are produced and available in the market during the period of certification may be allowed for a maximum of 6 (six) months with the company's request. At the end of the period determined by the TSE GLOBAL, unfair logo treatment is applied to the products offered to the market.*

## **5.İLGİLİ DÖKÜMANLAR/ RELATED DOCUMENTS:**

Belge Logo ve Marka Kullanma Sözleşmesi/ *Usage of Certificate and Logo Contract*